



Conte musical (bilingue français-occitan)

D'Yves Durand, comédien conteur

Sergio Perera, compositeur et musicien.

Mise en scène de Véronique Valéry.

Une production de Sirventés - Agence de développement.

BP 312 - 15003 Orlhac Aurillac cedex

Tél 04 71 64 34 21

**- L'auteur :**

Yves Durand.

Je rêvais, d'un projet lié à des thématiques patrimoniales fortement enracinées dans mon pays. Les statues menhirs ou peiras levadas et l'enfant sauvage de l'Aveyron, découverte pour l'une et capturé pour l'autre, dans ce même village de saint Sernin sur Rance, d'un spectacle de contes et légendes en occitan, qui est ma langue maternelle, pour un pays qui parle au cœur des hommes dans tous les pays.

*Ce sera Dòna de pèira / la dame de pierre.*

Dempuèi la debuta dels temps, les hommes ont un lien à la pèira.

Tout d'abord dans les grottes, où ils ont laissé leur empreinte, puis sur les statues-menhirs, et dans la construction des monuments et habitations...

Des dolmens à nos jours, l'homme suit le fil de la pierre à la recherche de l'éternité. Et aujourd'hui, la pierre nous raconte son histoire, notre histoire. Un peu de nos peurs et de nos croyances, beaucoup de nos espoirs aussi.

La pierre est dure ou tendre, c'est selon, comme le cœur de l'homme.

Je me suis inspiré des contes traditionnels, vecteur de solidité ou de lien entre les hommes.

J'emprunte deux poèmes à Marcelle Delpastre, paysanne, poétesse limousine.

J'ai puisé, dans les ressources bibliographiques et historiographiques du Musée Fenaille, partenaire de la création, dans les travaux du docteur Jean-Marc Itard qui s'est occupé de Victor l'enfant sauvage de l'Aveyron et de l'abbé Frédéric Hermet, qui a initié les recherches sur les statues-menhirs.

Le spectacle virevolte d'une langue à l'autre, du français à l'occitan, du texte à la musique afin de s'adapter aux publics et faciliter la compréhension.

**- La mise en scène :**

Véronique Valéry :

Pédagogie et polyvalence

Elle a apporté, durant toute la création, son expérience et son regard extérieur afin de participer à la dramaturgie et à la mise en scène du spectacle.

Véronique Valéry est comédienne, chanteuse et metteur en scène. Elle est aussi complice depuis 2000 du Théâtre de la Rampe, où elle officie aux côtés de Claude Alranq. Elle déploie ses talents de comédienne dans plusieurs créations et notamment dans « Beloneta », « Aristophane, les femmes au pouvoir », ou plus récemment « Jan de tròp », « l'Estanquet » et « Trobades ».

### **- La compagnie :**

Ce spectacle est le fruit d'une collaboration étroite entre trois artistes professionnels, l'agence de production Sirventés, le Musée Fenaille à Rodez et la Mission départementale de la culture de l'Aveyron.

### **- La composition de l'équipe artistique :**

Yves Durand : conteur

Depuis ses débuts professionnels, comme comédien avec la Comedia dell'arte en Aveyron, puis comme animateur du patrimoine.

Un jour de 1998, il fait le saut pour devenir comédien et conteur à part entière. Il devient le compagnon des aventures artistiques du Théâtre de la Rampe-TIO (Montpellier) où il joue dans de nombreux spectacles. Il développe son projet artistique de conteur en collaboration avec l'agence de développement Sirventés. Il confirme ensuite un itinéraire artistique plus personnel avec des spectacles de contes et maintenant avec « Dòna de Pèira ».

Sergio Perera : musicien

Pour raconter l'histoire à sa manière, Sergio Perera a composé des mélodies avec des *phonolithes*, des pierres musicales, et s'est inspiré du monde minéral pour d'autres morceaux.

La musique au service de la narration.

Sergio Perera travaille depuis de nombreuses années dans le milieu du théâtre et de la musique, à la fois comme musicien, compositeur, créateur ou régisseur lumières. C'est ainsi que des années 1990 à 2004, il accompagne les créations musicales du Théâtre de l'Épée de Bois, du Théâtre du Soleil, du Théâtre du Nouveau Monde, ou joue avec Philippe Découflé aux Jeux Olympiques de 2000...

Aujourd'hui, il est de la plupart des créations du Théâtre de la Rampe comme régisseur son, lumières et comme auteur des créations musicales. Il a également accompagné, en tant que musicien, la tournée de Frédéric Fortès en République tchèque.

La musique a été composée par rapport au texte, en deux parties distinctes. La première est travaillée par ordinateur, sons acoustiques, bruits de nature et urbains, et sons électroniques basés sur l'idée du cosmique et du tellurique. La deuxième est le jeu en direct avec un instrument inventé à partir de pierres ; cet instrument est en fait un lithophone composé de pierres basaltiques trouvées dans une carrière du Cantal.

### - L'histoire :

« Dòna de Pèira, la Dame de pierre » est un récit mythologique, inspiré de faits historiques. Il s'agit à la fois d'un récit initiatique : la quête d'un enfant sauvage vers sa liberté, d'une histoire d'amour qui défie les siècles, et d'un récit historique retraçant la découverte d'un enfant sauvage au XIXème siècle et l'histoire de la statue-menhir de St-Sernin-sur-Rance, première à être répertoriée en France. C'est un voyage magnifié, de la préhistoire à nos jours, en contes initiatiques et musique contemporaine.

C'est une création bilingue occitan-français, qui jongle d'une langue à l'autre toujours compréhensible, d'une grande fluidité, destinée à tous les publics de 6 à 4500 ans, d'une durée de 50 minutes.

« Il y a 4 500 ans, un enfant né de l'amour sauvage d'un ours et d'une femme, entame un périple jalonné par les pierres : Tòr, l'enfant sauvage, rencontre Dòan, celle qui deviendra La Dòna de St-Sernin, la statue-menhir auprès de laquelle il se sent si bien, celle qui a traversé les âges... Il la retrouvera au XXIème siècle, dans un musée, pierre au Cœur qui bat, après un voyage initiatique dont les contes et les menhirs ont le secret,... »

### - Supports et choix techniques

Sur la scène, une statue menhir, une chaise, un ordinateur, un litophone.

Une lumière rasante qui dévoile les formes de la dòna de peira.

Des hauts parleurs. Un minimalisme qui laisse la place à l'histoire, au texte et à la musique.



## Sensibilisation au spectacle :

- **Supports ludiques** à destination des instituteurs, animateurs, éducateurs ...  
<http://www.sirventes.com/index.php?/Agence/espace-pro-yves-durand.html>
- **Extrait de textes** et / ou **illustrations** (photos, peintures, inspirations ...)



*Quand las pèiras se meton a udolar  
A udolar coma un can malaute  
Coma un enfant perdu dins la nuèch  
Coma los cans a la luna  
Coma una femna dins las penas  
Las avètz ausidas las pèiras ?  
Quand las pèiras cridan jol martèl e jos la massa  
Quand las pèiras janglan gingolan (geignent) jol fial de l'acièr  
Las avètz ausidas se plànher ?  
Las ausissètz cantar ?*

*Quand j'ai voulu chanter les pierres, il y eut face à moi le silence des pierres.  
Car les pierres sont dures, profondes et sèches.  
Elles ne chantent pas comme font les oiseaux, sous la feuille, l'air tiède et la fuite des eaux.  
Elles ne chantent pas comme chantent les eaux, le soleil et les arbres.  
Car les pierres sont dures, profondes et nues.*

**- Lien vers une vidéo**

[https://www.youtube.com/watch?feature=player\\_embedded&v=jDoIZi0WEv4](https://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=jDoIZi0WEv4)

**- Éléments et sources bibliographiques**

- Le secret de la pierre plantade - Pierre Calmette Ed. Esméralda
- Lo salvatjon - L. Durand, P. Calmette Ed. Vent Terral
- La pierre in Le déserteur et autres récits -Jean Giono Ed. Gallimard
- Victor de l'Aveyron rapport du docteur Itard - Jean Itard Ed. Allia
- L'enfant sauvage de l'Aveyron -Harlan Lane Editions Payot
- Les enfants sauvages - Lucien Malson Ed ???
- Lo sang de las pèiras - Marcelle Delpastre Ed. Messatge
- Les petits recueils - Marcelle Delpastre Ed. dau chamin de Sent-Jaumes
- Les statues-menhirs, hommes et Dieux -Jean Arnal Ed. des Espérides
- Hommes et femmes de Pierre-Michel Maillé Archives d'écologie préhistorique
- Statues-menhirs, des énigmes de pierre venues du fond des âges Editions du Rouergue
- L'enfant sauvage - Mordicai Gerstein Ed. Archimède l'école des loisirs
- La cuisine paléolithique - Joseph Delteil Editions Arlea
- La préhistoire expliquée à mes enfants - Jean clottes Editions du seuil

**Références aux contes :**

Jean de l'ours  
Le petit poucet  
La soupe aux cailloux  
Le petit tailleur de pierre  
La formigueta  
Le diable et les amoureux transformés en pierre  
La belle au bois dormant  
Légende sur les pierres qu'il ne faut pas bouger...